## تقییم عطاءات المناقصة Evaluation of Tender Bids



استمارة تحقق رقم TBC07

#### **Evaluation of Tender Bids**

#### تقييم عطاءات المناقصة

Information required in the letter of the acting authority	المعلومات المطلوب توفرها في خطاب الجهة المتصرفة عند تقديم
when submitting the application to the Board	الطلب للمجلس

Tender	رقم المناقصة	1
Tender Title	موضوع المناقصة	2
Dated	تاريخها	3
Name of bidders nominated for Award or Negotiation:	اسم مقدم العطاء المرشح للترسية أو التفاوض	4
Type of Contracting <u>Example:</u>	نوعية التعاقد-مثال:	5
■ Term Contract	<ul> <li>عقد لفترة زمنية محددة</li> </ul>	
<ul><li>Lump Sum Contract</li></ul>	■ عقد بمبلغ مقطوع	
■ Framework Agreement	■ عقد إطار العمل	
■ Public Private Partnership	■ عقد الشراكة	
<ul><li>Remeasured Contract</li></ul>	■ عقد إعادة القياس	
■ Other	■ اخرى	
Recommendation — Example:	التوصية -مثال:	6
<ul> <li>Awarding the tender to the bidder who obtained</li> </ul>	<ul> <li>ترسية المناقصة على صاحب العطاء الأعلى في</li> </ul>	
the highest score in the technical and financial	محصلة التقييم الفني والمالي	
evaluation.	<ul> <li>■ التفاوض مع صاحب العطاء الأعلى في محصلة</li> </ul>	
<ul> <li>Negotiate with the bidder who obtained the</li> </ul>	التقييم الفني والمالي.	
highest score in the technical and financial	<ul> <li>فتح العطاءات المالية للموردين والمقاولين الذين</li> </ul>	
evaluation.	اجتازوا التقييم الفني (للمناقصات بنظام المظروفين	
<ul> <li>Opening the financial bids for the bidders who</li> </ul>		
passed the technical evaluation (for Two-		
Envelopes Tender).		
Contact Information	معلومات التواصل مع المعنيين	7

٧2 عند 1 من 3

# تقییم عطاءات المناقصة Evaluation of Tender Bids



### استمارة تحقق رقم TBC07

Kindly ensure that the bids evaluation report includes	يرجى التحقق من اشتمال تقرير تقييم العطاءات على المعلومات
the below listed information	المذكورة ادناه

Actions taken against the suspended bids or those with	إجراءات التعامل مع العطاءات المعلقة أو التي عليها ملاحظات	1
comments	من المجلس.	
Details of the validity of the Commercial Registration	7 ( a - ( ab) ( b) ( a 7 b) ab	2
Certificate (CR) and Bahrainization certificate for all received	التحقق من صلاحية شهادة السجل التجاري وشهادة نسبة	
bids	البحرنة لجميع العطاءات المستلمة.	
Details of the compliance with the terms and conditions and	مطابقة العطاء لشروط ومواصفات المناقصة.	3
the scope of work	مطابقة العطاء لشروط ومواصفات المناقضة.	
The exclusion of any additional options that are not allowed	استبعاد الخيارات الإضافية والغير مسموح بتقديمها (إن	4
to be submitted (if any)	وجدت).	
Details of the corrections of the arithmetical errors (if any)	إجراءات التعامل مع الأخطاء الحسابية، مع بيان التفاصيل	5
betails of the corrections of the aritimetical errors (if ally)	(إن وجدت).	
Actions taken against the bids or items with abnormal prices	التعامل مع العطاءات أو البنود المنخفضة انخفاضا غير	6
(if any).	عادي (إن وجدت).	
Actions taken against the bids that contain miss priced items	إجراءات التعامل مع حالات الغفلة عن تسعير بعض البنود	7
(if any).	(إن وجدت).	
Implementing the priority rule in government procurements	تطبيق قاعدة الأولوية في المشتريات الحكومية للمنتجات	8
for the national products (if any).	الوطنية (إن وجدت)	
Implementing the priority rule in government procurements	تطبيق قاعدة الأولوية في المشتريات الحكومية للمؤسسات	9
for SME's (if any)	الصغيرة والمتوسطة (إن وجدت)	
Evaluation of the bids according to the approved evaluation	تقييم العطاءات حسب معايير التقييم المعتمدة في وثائق	10
criteria.	المناقصة.	
Justifications for the allocated scores to the bidders	أسباب ومبررات منح النقاط لجميع العطاءات.	11
Recommendation to award the tender or negotiate with the	التوصية بترسية المناقصة أو التفاوض مع صاحب العطاء	12
bidder who obtained the highest score in the technical and		
financial evaluation	الأعلى في محصلة التقييم الفني والمالي.	
Names and job titles of the evaluation committee members.	الأسماء والمسميات الوظيفية للجنة التقييم.	13
The approval of the evaluation report by the evaluation	اعتماد التقرير من قبل لجنة التقييم.	14
committee.	اعتماد التفرير من قبل تجنه التفييم.	

٧2 عند 3 3 عند 3 3 عند 3 3 عند 3 3 عند 3 3 عند 3 3 عند 3 عند

## تقییم عطاءات المناقصة Evaluation of Tender Bids



### استمارة تحقق رقم TBC07

Documents to be attached to the request	المستندات المطلوب إرفاقها مع الطلب

Detailed evaluation report of all the received bids.	تقرير تقييم مفصل لجميع العطاءات المستلمة.	1
Copy of the tender announcement in international	إعلان المناقصة في الصحف الدولية (للمناقصات العامة	2
newspapers (for international public tenders).	الدولية).	
Copy of Ministry of Finance and National Economy's	Constitution to the state of the second	3
approval or the funding body's approval to provide the	موافقة وزارة المالية والاقتصاد الوطني -أو الجهة المانحة- على	
required funds.	توفير الاعتمادات المالية المطلوبة.	
Or a written confirmation from the PA stating that the	أو تأكيداً كتابياً من الجهة المتصرفة بتوفير الاعتمادات المالية	4
necessary funds are available.	اللازمة.	
Copy of Civil Service Bureau's (CSB) approval (for service	موافقة جهاز الخدمة المدنية بالنسبة لمناقصات الخدمات	5
tenders regulated by CSB).	الخاضعة لتنظيم الجهاز.	
Copy of a valid Commercial Registration (CR) that matches	السجل التجاري المطابق لنشاط المناقصة والساري المفعول	6
the tender activity of the company nominated for award.	للشركة المرشحة للترسية.	
Copy of a valid Bahrainization certificate that matches the	شهادة البحرنة المطابقة للسجل التجاري والسارية المفعول	7
CR of the company nominated for award.	للشركة المرشحة للترسية.	
Copy of the classification certificate for small and medium	شهادة تصنيف المؤسسات الصغيرة والمتوسطة للشركة المرشحة	8
enterprises (SME's) of the company nominated for award.	للترسية (إذا وجد).	
Details of the status correction for the bids submitted with a	سجل تصحيح وضع العطاءات المتقدمة بنسخة غير أصلية من	9
non-original copy of the initial bond (if any).	الضمان الابتدائي (إذا وجد).	
Copy of the amended initial bond of the company	4\5	10
nominated for award (in case a comment was noted during	نسخة الضمان الابتدائي المعدل للشركة المرشحة للترسية (في	
the opening session).	حال تم تدوين ملاحظة عليها خلال جلسة الفتح).	
Copy of Tender Board's approvals to issue the tender or	نسخة من موافقات المجلس بشأن طرح المناقصة أو تمديد فترة	11
extending the evaluation period (if any).	التقييم (إن وجدت).	
Detailed calculations of the estimated value of the tender.	تفاصيل احتساب التكلفة التقديرية للمناقصة أو المزايدة.	12
Approval of other relevant official authorities	موافقة الجهات الرسمية الأخرى ذات العلاقة	13

٧2 ميفجة 3 من 3